



Silgan Dispensing Systems Algemene Inkoopvoorwaarden (Dutch, June 2017)

1. Partijen

Deze Algemene Inkoopvoorwaarden (de "Voorwaarden") zijn van toepassing op de betreffende entiteit Silgan Dispensing Systems ("Silgan"), die de goederen of diensten (gemeenschappelijk, de "Zaken") koopt, en de leverancier (de "Leverancier") die de Zaken levert (gezamenlijk, de "Partijen").

2. Inlichtingen

Elk verzoek door Silgan voor een offerte, een prijsopgave of ander dergelijk verzoek is niet bindend en vormt geen offerte.

3. Prijsgegevens en offertes van een leverancier

Tenzij anders schriftelijk overeengekomen door de Partijen, zal de offerte van de Leverancier omtrent de prijs en leverbaarheid en/of leveringsdatum voor de Zaken bindend zijn voor een periode van 14 dagen vanaf de datum van ontvangst van een dergelijke offerte door Silgan.

De Leverancier zal de prijsgegevens, kostenvoorstellen en dergelijke kosteloos opgeven.

Silgan mag, naast deze Voorwaarden (bijv. vorm, type, bestek en inhoud) specifieke eisen vaststellen voor de offertes en contractdocumenten, waaraan de Leverancier in alle omstandigheden zal voldoen, tenzij de Leverancier zijn bezwaar tegen deze eisen schriftelijk bekendmaakt binnen zeven dagen na de datum van ontvangst van deze eisen door de Leverancier (in dit geval zullen de partijen opnieuw in onderhandeling gaan over de specifieke voorwaarden van het contract).

4. Bestellen

Deze voorwaarden zullen opgenomen worden en van toepassing zijn door middel van de schriftelijke kooporder (de "Order") van Silgan. De Order zal als van toepassing beschouwd worden vanaf de datum dat deze door de Leverancier wordt ontvangen.

Deze huidige Voorwaarden zullen van toepassing zijn op alle contracten ongeacht het soort Zaken die door de Leverancier aan Silgan worden geleverd. Deze Voorwaarden sluiten alle andere voorwaarden in enig ander document die door de Leverancier wordt verstrekt uit (bijv. prijsopgave, bevestiging, factuur). Het aanvaarden van enige Order door de Leverancier valt uitdrukkelijk onder deze Voorwaarden en enig ander schriftelijk contract dat volgens de voorschriften wordt uitgevoerd door gemachtigde vertegenwoordigers van zowel de Leverancier als Silgan (het "Contract").

Door de Zaken na ontvangst van de Order te verzenden of uit te voeren, bevestigt de Leverancier dat zij zich aan deze Voorwaarden en andere bepalingen in het Contract zal houden. Niettegenstaande het voorgaande, zal Silgan voldoen aan alle wetten van toepassing zijn met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens.

5. Levering / Uitvoeringsdatum

De levering of de uitvoeringsdatum(s) van de diensten zoals bepaald in de Order is bindend en zal lopen vanaf de ontvangst van de Order. In het geval dat er geen dergelijke termijn op de Order staat aangegeven, zal de levering of de dienst onmiddellijk uitgevoerd worden. In het geval dat er vertraging van de levering of het uitvoeren van de diensten dreigt te ontstaan, zal de Leverancier Silgan onverwijld op de hoogte brengen en Silgan van alle relevante informatie voorzien met betrekking tot de redenen en de duur van de vertraging alsmede de maatregelen die er genomen zullen worden.

Levering of uitvoering van diensten vóór de afgesproken datum is uitsluitend toegestaan met voorafgaande schriftelijke toestemming van Silgan. Een dergelijke voortijdige levering of uitvoering van diensten mag Silgan niet benadelen; met name de betalingsperiode (Hoofdstuk 18) zal niet vóór de afgesproken datum ingaan.

6. Levering, Verzending en Verzekering

De levering of uitvoering van diensten en de verzending zal geschieden op de wijze, plaats en tijd zoals aangegeven in de Order. Indien er geen wijze, plaats en tijd staan aangegeven zal de levering of uitvoering van diensten geschieden in overeenstemming met DDP(INCOTERMS 2010) op de plaats van uitvoering zoals bepaald door Silgan.

Verzendingen onder rembours worden niet door Silgan geaccepteerd. De opgegeven vervoersdocumenten dienen bij de verzending gevoegd te worden, alsmede aparte leveringsnota's voor elke Order. Indien er geen bepaald soort vervoer afgesproken of opgegeven is dan dient de veiligste vervoersoptie door de Leverancier gebruikt te worden. Deelleveringen zijn uitsluitend toegestaan met voorafgaande schriftelijke toestemming van Silgan.

Levering van teveel producten of te weinig producten is niet toegestaan.

De Leverancier zal de Zaken op correcte en passende manier etiketteren, en te allen tijde aan de voorschriften omtrent het vervoer, de verpakking en andere voorschriften voldoen die van toepassing zijn op de verkoop en levering van dergelijke Zaken (waaronder productveiligheid). Silgan mag specifieke eisen vaststellen met betrekking tot het bestek en de inhoud van de documentatie van de Zaken waar de Leverancier zich te allen tijde aan zal houden.

De Leverancier is aansprakelijk voor de betaling van eventuele boetes of andere schadevergoedingen die door Silgan opgelopen of opgelegd worden als het gevolg van de levering of uitvoering van diensten door de Leverancier.

De Leverancier zal ervoor zorgdragen dat de Zaken verzekerd zijn en op verzoek een verzekeringsdocument of certificaat bij Silgan overleggen. De Leverancier zal zorgdragen voor de onverwijld en volledige uitvoering van alle secundaire verplichtingen, zoals het overleggen van de nodige testbewijzen, beschrijvingen, bedieningsinstructies en dergelijke van de Zaken.

7. Aanvaarding

De Zaken zullen geleverd worden of uitgevoerd worden op de bestemming zoals bepaald door het Contract en uitsluitend gedurende normale bedrijfsuren of zoals anderszins aangegeven door een gemachtigde vertegenwoordiger van Silgan.

De Zaken mogen uitsluitend aanvaard/ontvangen worden door hiervoor uitdrukkelijk door MWW gemachtigde werknemers of derden. De Leverancier is als enige aansprakelijk voor additionele leveringskosten die ontstaan als het gevolg van leveringen buiten de afgesproken uren.

De Zaken worden het eigendom van Silgan op het tijdstip van ontvangst door Silgan. Enig voorbehoud van eigendomsrecht door de Leverancier, met name voor Zaken die voor verdere distributie en/of verwerking worden geleverd, is uitgesloten.

8. Verpakking

De Zaken dienen behoorlijk te zijn verpakt zodat de bescherming van de Zaken gegarandeerd is. De Leverancier is in elk geval en ongeacht de leveringsomstandigheden aansprakelijk voor schade veroorzaakt tijdens het leveringstraject, met name als het gevolg van een onbehoorlijke verpakking of vervoer.

De Leverancier is aansprakelijk voor alle verpakkingskosten. Indien de verpakkingskosten, in uitzonderlijke gevallen en zoals vastgelegd in een schriftelijke overeenkomst, voor rekening van Silgan komen, dan komen de primaire kosten voor rekening van Silgan en zullen deze afzonderlijk als zodanig op de factuur worden vermeld. In dergelijke gevallen worden er geen waarborgsommen door Silgan geaccepteerd.

De Leverancier zal voor rekening en risico van de Leverancier de verpakkingsmaterialen, vervoershulpmiddelen en leveringsproducten en/of restanten van dergelijke leveringsproducten die als "gevaarlijk afval" worden aangemerkt na het gebruik in overeenstemming met het beoogde doel verwijderen of dergelijke Zaken voor verwijderen en verwerking terugnemen. Indien de Leverancier niet aan deze verplichting voldoet, dan is Silgan gerechtigd om deze verplichting door een derde te laten uitvoeren voor volledige rekening en risico van de Leverancier.

9. Vertragingen, afzeggingsen en contractuele boetes

In het geval van een vertraging van de levering (of dienst) of in het geval van een levering (of dienst) in schending van het contract, is Silgan gerechtigd, onverminderd het recht op eventuele verdere vordingen, om het Contract onmiddellijk te beëindigen nadat er een redelijke termijn voor naleving is vastgesteld. In geval van twijfel zal een termijn van 14 dagen als redelijk worden beschouwd. Als alternatief, zal Silgan het recht behouden, naar eigen goeddunken, om nakoming van de contractverplichtingen te vereisen. Silgan zal dezelfde rechten hebben, indien er insolventieprocedures of vergelijkbare procedure tegen de Leverancier gestart wordt of indien een aanvraag voor het starten van een insolventieprocedure of vergelijkbare procedure afgewezen wordt op grond dat er niet voldoende baten aanwezig zijn om de kosten te dekken. Silgan behoudt deze rechten, zelfs als schuld niet bij de Leverancier ligt.

De Partijen erkennen dat tijdige leveringen of uitvoering van diensten uiterst belangrijk zijn voor Silgan. Dienovereenkomstig heeft Silgan, in geval van een vertraging, het recht om een van de volgende keuzes te maken: (i) de Leverancier zal Silgan een contractuele boete betalen van 15% van de totale Contractwaarde als vervanging van de Contractverplichting; of (ii) een contractuele boete van 1% van de totale Contractwaarde voor elke kalenderdag dat de levering of uitvoering te laat plaatsvindt tot een maximum van 15%.

Silgan behoudt het recht om, naast de bovenstaande boetes een vordering tot schadevergoeding in te dienen. Silgan is verplicht om het soort contractuele boete mede te delen uiterlijk bij de betaling van de factuur, die chronologisch op de vertraagde levering volgt.

Niettegenstaande het bovenstaande, indien de vertraging ontstaan is als gevolg van overmacht (Hoofdstuk 10), dan kan Silgan de leveringsdatum tijdens de periode van de belemmering verlengen indien de Leverancier Silgan onverwijld van dergelijke omstandigheden op de hoogte brengt en redelijke maatregelen voorstelt. In geval van overmacht waardoor de levering of uitvoering van de Zaken in overeenstemming met de bovenstaande definitie langer dan vier werken duurt, heeft Silgan het recht om het contract onmiddellijk te beëindigen zonder de bovengenoemde periode in acht te hoeven nemen, indien de naleving met de afgesproken leveringsdatum (of datum voor uitvoering van diensten) vereist is om de normale bedrijfsactiviteiten van Silgan te garanderen.

10. Overmacht

Oorlog, burgeroorlog, export- en/of handelsbeperkingen op basis van politieke betrekkingen tezamen met stakingen, lock-outs, interrupties en restricties van de bedrijfsactiviteiten die niet te wijten zijn aan de Leverancier en vergelijkbare gebeurtenissen waaronder aardbevingen waarover de Leverancier geen invloed heeft, waardoor het onmogelijk of onredelijk is voor de Leverancier om aan haar verplichtingen te voldoen worden als gevallen van overmacht beschouwd.

De Leverancier is niet aansprakelijk voor nalating van uitvoering als gevolg van overmacht, vooropgesteld dat de Leverancier redelijkerwijze al het mogelijke in het werk heeft gesteld om de gevolgen ervan te beperken en dat Silgan een voorkeursbehandeling krijgt om toelewing te garanderen.

11. Overdracht van risico

Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen door Silgan, zullen de Zaken DDP (INCOTERMS 2010) geleverd worden.

12. Garanties

All Zaken zullen aan de afgesproken kwaliteit en kwantiteit beantwoorden en overeenkomen met de toepasselijke algemene en specifieke normen met betrekking tot de bescherming van arbeiders en veiligheid, vervoer van gevaarlijke goederen, verwerking van gevaarlijk afval alsmede de relevante opslag- en bedieningsvoorschriften en erkende technische en wetenschappelijke normen. Indien de Leverancier een garantie geeft voor de aanwezigheid van een specifiek kenmerk van de Zaken, dan dienen de Zaken aan deze garantie te voldoen.

De Leverancier zal Silgan uitgebreide informatie verstrekken omtrent het gebruik en de geschiktheid van de Zaken, alsmede de hantering en opslag, indien dit niet voor de hand ligt of al bekend is op basis van de bestaande zakelijke relatie.

Tenzij anders schriftelijk overeengekomen door Silgan, is de garantietermijn 24 maanden vanaf de datum dat het risico voor de Zaken naar Silgan is overgedragen in overeenstemming met het Contract.

De Leverancier garandeert Silgan dat de Zaken vrij zijn van defecten ten tijde van levering en gedurende de garantietermijn en geschikt is voor het afgesproken gebruik of het gebruik dat ontstaat uit de aard van de Zaken.

Indien er reparaties worden verricht, dan gaat er opnieuw een garantietermijn (24 maanden) in vanaf de reparatiedatum. Indien er een uiterlijke datum voor naleving is vereist, wordt een periode van 14 dagen als redelijk beschouwd.

Silgan zal de goederen binnen een redelijke termijn testen voor duidelijke fouten met betrekking tot de kwaliteit of kwantiteit. Er zullen echter geen functietesten uitgevoerd worden; de claim zal in elk geval als tijdig beschouwd worden als Silgan de Zaken binnen een termijn van 5 werkdagen vanaf de datum van ontvangst of bij voltooiing van de geleverde diensten of vanaf het tijdstip van het ontdekken van verborgen defecten naar de Leverancier verzendt.

Niettegenstaande het hierbovenstaande, behoudt Silgan alle rechten voor kwaliteitsfouten tot de volledige wettelijk vastgestelde mate zonder beperkingen. In het kader van een claim voor correcte uitvoering, heeft Silgan naar eigen goeddunken het recht om te eisen dat het defect wordt verholpen, er nieuwe Zaken worden geleverd of dat de diensten opnieuw uitgevoerd worden. Het recht op schadevergoeding, conform Hoofdstuk 13, wordt uitdrukkelijk in elk geval behouden, met name het recht op schadevergoeding in plaats van levering of uitvoering van diensten.

13. Schadevergoeding en productaansprakelijkheid

Indien en tot in de mate waarin de Leverancier aansprakelijk is voor een gebrek aan een product, zal de Leverancier Silgan vrijwaren tegen alle vorderingen voor schadevergoedingen en kosten, eisen, onkosten, aansprakelijkheden of verlies die ontstaan uit of met betrekking tot het defecte product (bijv. in geval van een product recall). De Leverancier zal Silgan bij het eerste verzoek schadeloos stellen. De Leverancier zal volledig aansprakelijk zijn voor de gevolgkosten die ontstaan uit het gebrek aan een product of diensten.

In het kader van deze aansprakelijkheid voor schadegevallen, zal de Leverancier tevens verplicht zijn om de kosten te vergoeden die ontstaan uit of met betrekking tot een product recall die door Silgan gedaan wordt. Silgan zal de Leverancier, tot zover mogelijk en redelijk, op de hoogte brengen van de inhoud en omvang van de recall maatregelen die uitgevoerd dienen te worden en de Leverancier de kans geven om hun positie bekend te maken. Dit heeft geen invloed op de overige wettelijke rechten.

De Leverancier is verplicht om een aansprakelijkheidsverzekering te hebben (waaronder productaansprakelijkheid) om onder meer alle persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te dekken met een overeenkomstige som verzekerd tijdens de leveringsrelatie, d.w.z. tot en met de vervaldatum van de vorderingen voor defecte producten verjaringstermijn (waarbij wordt aangegeven dat dit geen invloed heeft op vorderingen voor schadevergoedingen tegen de Leverancier die hoger zijn). De Leverancier zal op verzoek van Silgan een verzekeringspolis of –certificaat overleggen.

14. Brandbescherming, milieubescherming, veiligheid van de werknemers

De Leverancier (d.w.z. het personeel, de werknemers en de onderaannemers) zal, wanneer aanwezig op een Silgan faciliteit, alle interne bedrijfsregels die van toepassing zijn op deze faciliteit naleven (met name brandbescherming, milieubescherming, de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften voor de werknemers).

De relevante versies van de voorschriften zijn op elke faciliteit beschikbaar en de Leverancier heeft de verantwoordelijkheid om van tevoren een kopie van deze voorschriften aan te vragen en hun personeel, werknemers en onderaannemers van deze voorschriften op de hoogte te brengen. De Leverancier is volledig aansprakelijk voor schendingen, ongeacht of deze moedwillig of door nalatigheid werden veroorzaakt, door hun personeel, werknemers of onderaannemers. Silgan mag een dergelijk persoon te allen tijde van haar faciliteit verwijderen, indien de laatstgenoemde zich niet aan de interne regels houdt nadat hij of zij verzocht is om dit te doen. Alle kosten die het gevolg zijn van nalatigheid om zich aan de voorschriften van de faciliteit te houden komen voor rekening van de Leverancier.

15. Industriële en intellectuele eigendomsrechten

De Leverancier zal zorgdragen voor de naleving en dat van alle Zaken met alle toepasselijke officiële voorschriften en wetten (met name met industriële en intellectuele eigendomsrechten), en met die van de relevante autoriteiten. De Leverancier garandeert en verklaart hierbij dat zij zich bewust zijn van deze wetten en voorschriften. Indien de Leverancier nalaat om deze wetten en voorschriften na te leven, gaat de Leverancier hierbij akkoord om Silgan bij het eerste verzoek schadeloos te stellen en te vrijwaren tegen alle gevolgen van een dergelijke nalatigheid (bijv. kosten, eisen, juridische kosten, onkosten of verlies die ontstaan uit of met betrekking tot de nalatigheid van de Leverancier).

In een dergelijk geval, zal de Leverancier ervoor zorgdragen dat Silgan het recht behoudt om de Zaken te gebruiken of zodanig te wijzigen of te vervangen zodat de Zaken de voorschriften niet schenden.

16. Geheimhouding

De Leverancier gaat ermee akkoord om alle bedrijfsinformatie en technische informatie geheim te houden met betrekking tot en die bekend worden tijdens uitvoering van de activiteiten in verband met de zakelijke relatie met Silgan, alsmede de Contractvoorwaarden. Deze verplichting is van onbeperkte duur en zal blijven voortbestaan nadat de zakelijke relatie tussen de Leverancier en Silgan is beëindigd.

17. Tekeningen, gereedschappen en modellen

De tekeningen, schetstekeningen, gereedschappen, hulpmiddelen, patronen, modellen en dergelijke die toegewezen en/of gefinancierd worden door Silgan voor de uitvoering van het Contract blijven en/of worden het exclusieve eigendom van Silgan. Geen van deze elementen mogen toegankelijk gemaakt worden voor derden of voor andere doeleinden gebruikt worden en mogen niet voor publiciteitsdoeleinden gebruikt worden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Silgan.

Dergelijke materialen dienen onmiddellijk teruggegeven worden op het tijdstip van levering of bij voltooiing van de Zaken en/of wanneer de Order wordt ingetrokken (Contract opzegging).

18. Prijs en betalingsvoorwaarden

Alle prijzen zijn vast, niet aan verandering onderhevig en exclusief BTW.

De betaling dient conform de betalingsvoorwaarden zoals vermeld op de Order te geschieden. Indien de Order geen betalingsvoorwaarden vermeldt dan zal de betaling binnen 30 dagen dienen te geschieden min 3% korting of binnen 60 dagen zonder korting. De betalingsperioden beginnen vanaf de datum van ontvangst van het factuur van de Leverancier door Silgan maar op zijn vroegst op de afgesproken leveringsdatum. In alle gevallen, indien de risico na de levering of ontvangst van het factuur wordt overgedragen, zal de berekening vanaf de datum van de risico overdracht plaatsvinden. In het geval van deelfacturen, heeft Silgan het recht om de korting af te schrijven, zelfs als de relevante vereisten niet van toepassing zijn op de andere deelfacturen van dezelfde Order.

Alle facturen zullen, zonder uitzonderingen, naar het factuuradres zoals vermeld op de Order worden verzonden, adequate informatie bevatten (met name het Ordernummer, Vermelding van geleverde producten of diensten en het materiaalnummer van Silgan) om de betreffende Order te kunnen identificeren en voldoen aan de toepasselijke belastingwetbepalingen.

Indien de facturen van de Leverancier niet aan deze Voorwaarden en/of de Order voldoen zullen er geen betalingsperioden gestart worden en zonder betaling afgewezen worden.

Indien de hierbovenstaande betalingsvoorwaarden ongeldig zijn onder de toepasselijke wet, dan zullen de maximale betalingsvoorwaarden zoals bepaald door een dergelijke wet als de afgesproken betalingsvoorwaarden door de Partijen beschouwd worden.

De betaling zal als een tijdige betaling binnen de kortingsperiode en/of algemene betalingsperiode beschouwd worden indien deze geschiedt in het kader van de wekelijkse verwerking van het betalingsverkeer op de volgende wekelijkse datum na afloop van de betreffende periode.

Toewijzing van claims is niet toegestaan zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Silgan.

19. Kwaliteit

Silgan verwacht dat de Leverancier de kwaliteit van haar producten volgens de laatste stand der techniek aan Silgan levert en houdt Silgan op de hoogte van de verbeteringen en technische veranderingen aan deze producten. Enige wijzigingen aan de leveringsartikelen vereisen in elk geval de voorafgaande schriftelijke toestemming van Silgan.

20. REACH

De Leverancier garandeert dat de Zaken met name voldoen aan de bepalingen van de (EG) Verordening Nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen van chemische stoffen ("REACH Verordening"). De Leverancier zal met name uitsluitend verantwoordelijk zijn voor het feit dat de stoffen in de Zaken, tot zo ver als nodig onder de REACH Verordening, van tevoren geregistreerd en/of geregistreerd zijn na afloop van de overgangperiode en dat Silgan de veiligheidsinformatiebladen corresponderende met de REACH Verordening met overeenkomstige gebruiksdoeleinden en/of de nodige informatie volgens Art. 32 REACH Verordening heeft ontvangen. Indien de Leverancier Zaken levert in de zin van Art. 3 REACH Verordening, is de Leverancier tevens verantwoordelijk om haar verplichtingen na te leven om bepaalde informatie volgens Art. 3 REACH Verordening door te geven. Het voldoen aan de "REACH bepalingen" ontheft de Leverancier echter niet van de algemene plicht om Silgan onverwijld en op passende wijze onmiddellijk op de hoogte te brengen omtrent alle wijzigingen aan de betreffende Zaken.

21. Plaats van nakoming, bevoegde rechterlijke instantie en toepasselijk recht

De plaats van uitvoering komt overeen met het afleveradres verklaard door Silgan en / of de locatie waar de producten zullen worden geleverd of uitgevoerd in overeenstemming met de Orde.

Eventuele geschillen die voortvloeien uit of in verband met de overeenkomst en / of een Order wordt beheerst door het materiële recht van New York, met uitzondering van de strijdigheid met wettelijke regels en met uitzondering van het Weens Koopverdrag (CISG).

Alle geschillen die voortvloeien uit of in verband met de Overeenkomst en / of een beslissing wordt onder het reglement van Arbitrage van de Internationale Kamer van Koophandel worden beslecht door één of meer arbiters in overeenstemming met de genoemde regels benoemd. Echter, Silgan heeft het recht in zijn enige en absolute discretie om juridische stappen te ondernemen voor de rechtbanken van het hoofdkantoor of de woonplaats van de leverancier.

22. Gedragsprincipes

Als voorwaarde om zaken te doen met Silgan, vereist Silgan van de leverancier dat hij zich te allen tijde aan de Gedragsprincipes ("Principes") houdt die hierin als referentie zijn opgenomen en beschikbaar zijn op <https://www.Silgan.com/-/media/pdf/policies/supplier-principles-of-conduct-pdf.pdf>. De Leverancier zal zijn zaken uitvoeren in overeenstemming met de Principes (waaronder eventuele wijzigingen daarvan gedurende de contractuele betrekkingen).

Silgan kan de Leverancier bovendien de gedragscode of andere beleidsrichtlijnen en procedures voor de naleving voorleggen van één of meer van haar klanten en licentiegevers (de "Additionele Principes"). De Leverancier zal dan bepalen of zij dergelijke Additionele Principes wel of niet kunnen naleven en zal Silgan dienovereenkomstig hiervan schriftelijk op de hoogte stellen. Indien de Leverancier ermee akkoord gaat om zich aan deze Additionele Principes te houden, dan worden deze Additionele Principes verplicht voor de Leverancier onder deze Voorwaarden en hierin voor referentie opgenomen.

De Leverancier gaat er tevens mee akkoord om van zijn onderaannemers en leveranciers die Zaken produceren of componenten van Zaken of diensten uitvoeren voor Silgan te vereisen dat zij zich aan dezelfde Principes en de Additionele Principes houden als de Leverancier. De vertegenwoordigers en agenten van Silgan, alsmede de vertegenwoordigers en agenten van de klanten en licentiegevers van Silgan als de Leverancier ermee akkoord gaat om zich aan hun Additionele Principes te houden, mogen de faciliteiten van de Leverancier en zijn onderaannemers inspecteren en hun werknemers interviewen om te controleren of de Principes en Additionele Principes nageleefd worden. De Leverancier en zijn onderaannemers en eigen leveranciers zullen al dergelijke vertegenwoordigers en agenten toegang verlenen tot hun faciliteiten, documentatie en werknemers om de audits uit te voeren en zullen hun medewerking verlenen aan alle redelijke verzoeken van de vertegenwoordigers en agenten tijdens het uitvoeren van de audits. De hierbovenstaande rechten en plichten zijn van toepassing op alle bedrijven die Zaken voor Silgan produceren of prepareren.

De Leverancier is zich ervan bewust dat hun nalatigheid of de nalatigheid van hun onderaannemers of eigen leveranciers om zich aan de Principes te houden, alsmede aan eventuele relevante Additionele Principes, als een schending van deze Voorwaarden, alsmede een Contractbreuk zal worden gezien.

23. Naleving van de wetgeving

De Leverancier zal alle wetten, regels, voorschriften en verordeningen naleven die van toepassing zijn op de prestaties van de verplichtingen van de Leverancier onder dit Contract, waaronder doch niet beperkt tot alle toepasselijke anti-omkoperijwetten, waaronder doch niet beperkt tot de Noord-Amerikaanse Foreign Corrupt Practices Act en de Britse Bribery Act 2010; en de Noord- Amerikaanse Export Administration Regulations die de export naar landen met een embargo verbieden. Leverancier zal onthullen als het verstrekken van te Silgan elke "3TG" metalen (tin, tantaal, wolfram of goud), die afkomstig was uit de Democratische Republiek Congo, Angola, Burundi, de Centraal-Afrikaanse Republiek, Republiek Congo, Rwanda, Zuid-Soedan, Tanzania, Uganda of Zambia.

24. Verboden Handelspraktijken; FCPA.

Omkoperij, smeergeld, onderhands bieden, prijsafspraken of andere oneerlijke handelspraktijken zijn verboden. De leverancier (incl. partners, werknemers, vertegenwoordigers en agenten) en de artikelen die de leverancier rechtstreeks of onrechtstreeks levert, moeten overeenstemmen met de Foreign Corrupt Practices Act ('FCPA') en de toepasselijke antiomkoperij- en anticorruptiewetten van ieder land buiten de Verenigde Staten waarin de leverancier zijn activiteiten uitvoert ('wetten tegen corrupte praktijken'). Als a) de leverancier kennis neemt of kennis kan hebben genomen van een betaling, aanbod of overeenkomst betreffende de artikelen die gepland of al voltrokken zijn en een schending van de FCPA of wetten tegen corrupte praktijken zouden kunnen vormen of b) als de leverancier tijdens de levering van de artikelen ontdekt of redelijkerwijs denkt dat de leverancier, rechtstreeks of via een tussenpersoon of dienstverlener, een omkoopt som heeft betaald die strafbaar is onder de FCPA (of zou zijn als de leverancier aan dat statuut onderworpen was) of wetten tegen corrupte praktijken, dan moet de leverancier dit onmiddellijk schriftelijk melden aan de General Counsel van Silgan, op het adres 504 Thrasher Street, Norcross, Georgia 30071. Subsectie b) hierboven is van toepassing op het gedrag van de leverancier, ongeacht of de betreffende omkoopt som betrekking heeft op of voordelen inhoudt voor de artikelen of voor Silgan; het verlenen van dit advies is echter geen schending van deze voorwaarden tenzij de feitelijke of vermoedelijke omkoping betrekking heeft op de artikelen waarover sprake in deze voorwaarden. Silgan heeft het recht om redelijke stappen te ondernemen om een dergelijke feitelijke of potentiële schending van de FCPA of wetten tegen corrupte praktijken te vermijden, verminderen of onderzoeken, wat kan betekenen dat Silgan met die bedoelingen de boekhouding en archieven van de leveranciers kan inzien en audits kan uitvoeren, op eender welk moment, mits redelijke aankondiging. Silgan kan deze voorwaarden en de informatie in de voorwaarden aan iedere overheidsinstelling, regelgevende overheid of andere personen doorgeven die deze informatie volgens Silgan nodig hebben.

25. Meest begunstigde klant

Indien de leverings- of dienstverleningsvoorwaarden van de Zaken (onder vergelijkbare hoeveelheid en voorwaarden) die Leverancier met een andere derde aangaat of zal aangaan gunstiger zijn voor deze derde dan de voorwaarden van het Contract tussen de Leverancier en Silgan (bijv. met betrekking tot de prijzen, kosten, tarieven, kortingen, garantie, enz.) dan zal de Leverancier deze gunstige voorwaarden onmiddellijk aan Silgan verlenen.

26. Ongeldigheid van contractuele bepalingen

Indien enige van de bepalingen van deze Voorwaarden en/of het Contract ongeldig of nietig worden bevonden, dan zullen de resterende bepalingen van deze Voorwaarden en/of het Contract geldig en bindend voor de Partijen blijven.

De Partijen zullen alle ongeldige of nietige bepalingen door nieuwe bepalingen vervangen die geldig zullen zijn onder de toepasselijke wet en in inhoud zo dicht mogelijk liggen bij de oorspronkelijke bedoeling van de Partijen.

Deze bepaling is evenredig van toepassing in geval er een leemte verschijnt in deze Voorwaarden en/of het Contract. Teneinde de leemte te vullen zullen de Partijen redelijke bepalingen vaststellen die zo ver als mogelijk de bepalingen benaderen die de Partijen die het Contract aangaan voor oog hadden volgens de betekenis en het doel van deze Voorwaarden en/of het Contract.

27. Subcontracting

Het is leverancier niet toegestaan om van haar taken of verplichtingen onder deze Voorwaarden uit te besteden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Silgan. Geen enkele bepaling in deze Voorwaarden of in een dergelijke onderaanneming, overdracht, de overdracht, of opdracht zal aan derden enige aanspraak gevens jegens Silgan. Leverancier is ermee akkoord dat hij zo volledig verantwoordelijk is jegens Silgan voor het handelen en nalaten van een onderaannemer en personen die direct of indirect in dienst van een dergelijke onderaannemer, als leverancier is voor het handelen en nalaten van personen die rechtstreeks in dienst van leverancier.

28. Controlling Taal

Deze voorwaarden zijn opgesteld en door de partijen in het Engels overeengekomen. Als een vertaling van deze voorwaarden in strijd met de Engels versie, is de Engels versie voorrang.